

### Indhold

- I *Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse er obligatorisk*

#### FORORDNINGER

- ★ **Rådets forordning (EF) nr. 818/2008 af 13. august 2008 om ændring af forordning (EF) nr. 2074/2004 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse ringmekanismer med oprindelse i Folkerepublikken Kina, og om afslutning af undersøgelsen vedrørende den mulige omgæelse af de antidumpingforanstaltninger, der indførtes ved nævnte forordning, ved import af visse ringmekanismer afsendt fra Thailand, uanset om de er angivet med oprindelse i Thailand eller ej** ..... 1
- Kommissionens forordning (EF) nr. 819/2008 af 18. august 2008 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager ..... 6
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 820/2008 af 8. august 2008 om foranstaltninger til gennemførelse af grundlæggende fælles normer for luftfartssikkerhed <sup>(1)</sup>** ..... 8
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 821/2008 af 18. august 2008 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1362/2000 for så vidt angår åbning af et EF-toldkontingent for bananer med oprindelse i Mexico** ..... 23
- Kommissionens forordning (EF) nr. 822/2008 af 18. august 2008 om ændring af forordning (EF) nr. 817/2008 om fastsættelse af importtolden for korn gældende fra den 16. august 2008 ..... 25

- II Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

AFGØRELSER OG BESLUTNINGER

**Kommissionen**

2008/676/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 24. juli 2008 om godkendelse af en metode til klassificering af svinekroppe i Bulgarien** (meddelt under nummer K(2008) 3740)..... 28

2008/677/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 28. juli 2008 om ændring af beslutning 2006/784/EF om godkendelse af metoder til klassificering af svinekroppe i Frankrig** (meddelt under nummer K(2008) 3803) 30

2008/678/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 13. august 2008 om ændring af beslutning 2007/716/EF for så vidt angår visse virksomheder i sektorerne for kød og mælk i Bulgarien** (meddelt under nummer K(2008) 4319) <sup>(1)</sup>..... 32

- 
- III Retsakter vedtaget i henhold til traktaten om Den Europæiske Union

RETSAKTER VEDTAGET I HENHOLD TIL AFSNIT VI I EU-TRAKTATEN

2008/679/RIA:

- ★ **Kommissionens afgørelse af 31. juli 2008 om ydelse af tilskud til oversættelse og afprøvning af et undersøgelsesmodul vedrørende viktimisering under særprogrammet »Forebyggelse og bekæmpelse af kriminalitet« som en del af det generelle program om sikkerhed og beskyttelse af frihedsrettigheder** ..... 34



<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst

## I

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

## FORORDNINGER

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 818/2008

af 13. august 2008

**om ændring af forordning (EF) nr. 2074/2004 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse ringmekanismer med oprindelse i Folkerepublikken Kina, og om afslutning af undersøgelsen vedrørende den mulige omgåelse af de antidumpingforanstaltninger, der indførtes ved nævnte forordning, ved import af visse ringmekanismer afsendt fra Thailand, uanset om de er angivet med oprindelse i Thailand eller ej**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab <sup>(1)</sup> (i det følgende benævnt »grundforordningen«), særlig artikel 13,

under henvisning til forslag fra Kommissionen efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

## 1. PROCEDURE

### 1.1. Gældende foranstaltninger

(1) Rådet indførte ved forordning (EF) nr. 119/97 <sup>(2)</sup> en endelig antidumpingtold på mellem 32,5 % og 39,4 % på importen af visse ringmekanismer med oprindelse i Folkerepublikken Kina (i det følgende benævnt »Kina«). Disse todsatser anvendtes på andre ringmekanismer end dem med 17 eller 23 ringe, mens der på ringmekanismer med 17 og 23 ringe anvendtes en told svarende til forskellen mellem mindsteimportprisen på 325 EUR pr. 1 000 stk. og varens pris, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet, når sidstnævnte pris var lavere end mindsteimportprisen.

(2) På grundlag af en undersøgelse indledt efter grundforordningens artikel 12 ændrede og forhøjede Rådet ved forordning (EF) nr. 2100/2000 <sup>(3)</sup> de ovennævnte todsatser for visse andre ringmekanismer end dem med 17 eller 23 ringe. Den ændrede told var på mellem 51,2 % og 78,8 %.

(3) Efter en fornyet undersøgelse som følge af foranstaltningens udløb (i det følgende benævnt »udløbsundersøgelsen«) i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 2, forlængede Rådet ved forordning (EF) nr. 2074/2004 <sup>(4)</sup> de eksisterende antidumpingforanstaltninger med fire år.

(4) Den 1. juli 2004 udvidede Rådet ved forordning (EF) nr. 1208/2004 <sup>(5)</sup> efter en undersøgelse af omgåelse af antidumpingforanstaltninger i henhold til grundforordningens artikel 13 foranstaltningerne til at omfatte importen af visse ringmekanismer afsendt fra Vietnam.

(5) Den 24. december 2004 afsluttede Kommissionen ved forordning (EF) nr. 2231/2004 <sup>(6)</sup> en undersøgelse af omgåelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af visse ringmekanismer fra Thailand, da det blev fastslået, at der var tale om en reel produktion af ringmekanismer i Thailand, som tegnede sig for 100 % af Fællesskabets import fra Thailand i undersøgelsesperioden for den pågældende undersøgelse.

<sup>(1)</sup> EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2117/2005 (EUT L 340 af 23.12.2005, s. 17).

<sup>(2)</sup> EFT L 22 af 24.1.1997, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 250 af 5.10.2000, s. 1.

<sup>(4)</sup> EUT L 359 af 4.12.2004, s. 11.

<sup>(5)</sup> EUT L 232 af 1.7.2004, s. 1.

<sup>(6)</sup> EUT L 379 af 24.12.2004, s. 68.

- (6) Den 12. januar 2006 udvidede Rådet ved forordning (EF) nr. 33/2006 <sup>(1)</sup> efter en undersøgelse af omgæelse af antidumpingforanstaltningerne i henhold til grundforordningens artikel 13 foranstaltningerne til at omfatte importen af visse ringmekanismer afsendt fra Den Demokratiske Folkerepublik Laos.
- (7) Ved forordning (EF) nr. 1434/2004 <sup>(2)</sup> (i det følgende benævnt »indledningsforordningen«) indledte Kommissionen den 6. december 2007 en undersøgelse i henhold til grundforordningens artikel 13, stk. 3, af mulig omgæelse af de antidumpingforanstaltninger, der indførtes ved forordning (EF) nr. 2074/2004, ved import af visse ringmekanismer afsendt fra Thailand, uanset om de er let ændret eller ej, eller uanset om de er angivet med oprindelse i Thailand eller ej, og ved import af visse let ændrede ringmekanismer med oprindelse i Kina, og gjorde denne import til genstand for registrering.

### 1.2. Anmodning

- (8) Undersøgelsen af omgæelse af antidumpingforanstaltningerne blev indledt på grundlag af en anmodning fra Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH, som indeholdt tilstrækkelige prima facie-beviser for, at antidumpingforanstaltningerne omgås ved hjælp af minimale ændringer af den pågældende vare, således at den henhører under toldkoder, der ikke normalt er genstand for foranstaltninger, og ændringerne ikke ændrer den pågældende vares væsentlige kendetegn. Anmodningen indeholdt ydermere tilstrækkelige prima facie-beviser for, at antidumpingforanstaltningerne omgås gennem omladning via Thailand af den pågældende vare, uanset om den er let ændret eller ej.

### 1.3. Den pågældende vare

- (9) Den pågældende vare er som defineret i Rådets forordning (EF) nr. 2074/2004 visse ringmekanismer, der i øjeblikket tariferes under KN-kode ex 8305 10 00. Disse ringmekanismer består af to rektangulære stålplader eller -bånd, hvortil der er fastgjort mindst fire halvringe af stål, og holdes sammen af en dækplade af stål. De åbnes enten ved, at der trækkes i halvringene, eller med en lille triggermekanisme af stål, som er fastgjort til ringmekanismen.

### 1.4. Undersøgelse

- (10) Kommissionen underrettede officielt myndighederne i Kina og Thailand, producenter/eksportører i disse to lande samt de importører i Fællesskabet, som den havde kendskab til, om indledningen af undersøgelsen. Der blev sendt spørgeskemaer til producenter/eksportører i Thailand og Kina og til importører i Fællesskabet. De berørte parter fik mulighed for at give deres mening til kende skriftligt og anmode om at blive hørt mundtligt inden for den frist, der var fastsat i indledningsforordningen.

- (11) En producerende/eksporterende virksomhed i Thailand, den forretningsmæssigt forbundne kinesiske eksporterende producent og dens modervirksomhed i Hongkong indsendte en fuldstændig besvarelse af spørgeskemaet; det samme gjorde en anden kinesisk eksporterende producent sammen med sin modervirksomhed i Hongkong. Der blev også indsendt besvarelser af spørgeskemaet fra seks importører i Fællesskabet. Kommissionen aflagde kontrolbesøg hos følgende virksomheder:

- Thai Stationery Industry Co. Ltd, Thailand (i det følgende benævnt »TSI«)
- Wah Hing Stationery Manufactory Limited, Hongkong (i det følgende benævnt »WHS«).
- Wah Hing Stationery Manufactory Limited, Pan Yu Shi, Guangzhou, Kina
- World Wide Stationery Manufacturing Co. Ltd., Hongkong,
- Donghuan Humen Nanzha World Wide Stationery Manufacturing Co. Ltd., Kina.

### 1.5. Undersøelsesperiode

- (12) Undersøelsesperioden løb fra den 1. oktober 2006 til den 30. september 2007 (i det følgende benævnt »undersøelsesperioden«). Der blev indsamlet oplysninger fra 2004 til udgangen af undersøelsesperioden med henblik på at undersøge, om handelsmønsteret havde ændret sig (i det følgende benævnt »den undersøgte periode«).

## 2. RESULTATER AF UNDERSØGELSEN

### 2.1. Let ændrede ringmekanismer

#### 2.1.1. Grundlæggende krav

- (13) Undersøgelsen fastslog, at én af de to samarbejdende kinesiske eksporterende producenter fremstillede let ændrede ringmekanismer. Den mindre ændring bestod i at ændre pladernes rektangulære form ved at anvende affasede plader, hvor hjørnerne er skåret af, og/eller som har indsnit, således at formen ikke længere er rektangulær. At affase betyder at udfræse en kolonneformet forsænkning i pladen. Denne særlige produkttype går i EU også under navnet »wave blade« (bølgeformet plade).
- (14) Det blev også fastslået, at denne ændring af den pågældende vare gjorde det muligt for importørerne i Fællesskabet at klassificere disse varettyper under Taric-koder, der ikke er genstand for foranstaltningerne, især Taric-kode 8305 10 00 90, der eksisterede, indtil indledningsforordningen trådte i kraft.

<sup>(1)</sup> EUT L 7 af 12.1.2006, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 320 af 6.12.2007, s. 23.

- (15) Det blev derefter undersøgt, om ændringerne i betragtning 13 ændrer den pågældende vares væsentlige kendetegn. I den henseende blev det konstateret, at de let ændrede ringmekanismer kun er lidt forandrede med hensyn til pladernes form, men at dette ikke ændrer de væsentlige kendetegn. Let ændrede ringmekanismer består rent faktisk stadig af to plader med mindst fire halvringe af stål og holdes stadig sammen af en dækplade af stål. Åbningssystemerne er også de samme, da begge varer kan åbnes enten ved at trække i halvringene eller med en lille triggermekanisme.
- (16) Endvidere var der kun tale om mindre ændringer med hensyn til pladerne, da ændringerne ellers ville have haft en negativ indflydelse på de let ændrede ringmekanismers funktion med hensyn til spænd- og klemmekraft.
- (17) Der mindes om, at der på EF-markedet findes en lang række forskellige typer ringmekanismer (flere hundrede) med mange forskellige karakteristika, som f.eks. grundpladens bredde, type mekanisme, antal ringe, åbningssystem osv. Alle disse typer ringmekanismer blev ikke desto mindre anset for at udgøre én og samme vare i de tidligere undersøgelser, da det blev konstateret, at alle typer har samme grundlæggende fysiske og tekniske egenskaber, og at de stort set kan erstatte hinanden. Ligeledes blev det fastslået, at den mindre forskel i ringmekanismernes udseende ikke var så betydelig, at den kunne berettige til, at der blev konstateret forskelle med hensyn til samme vare. Konklusionen blev derfor, at alle ringmekanismer er én og samme vare i forbindelse med denne undersøgelse.
- (18) På baggrund af ovenstående blev det konkluderet, at de let ændrede varer med affasede plader bør være omfattet af definitionen på den pågældende vare, da denne ændring ikke ændrer ved de væsentlige kendetegn.
- 2.1.2. *Ændring i handelsmønstret*
- (19) Importen til Fællesskabet af let ændrede ringmekanismer begyndte i 2003 efter indledelsen af en udløbsundersøgelse af de foranstaltninger, der fandt anvendelse på importen af ringmekanismer fra Kina.
- (20) Denne form for ringmekanisme blev fremstillet på anmodning af en EF-operatør, og ud fra de oplysninger, som Kommissionen har til rådighed, begyndte importen i anden halvdel af 2003. Følgende importmængder blev fastslået i løbet af denne undersøgelse: 3,8 mio. stk. eller ca. 234 tons i 2004, 2,7 mio. stk. eller ca. 166 tons i 2005, 4,3 mio. stk. eller ca. 262 tons i 2006 og 2,7 mio. stk. eller 167 tons i undersøgelsesperioden (hvilket repræsenterer 1 % af EF-forbruget).
- (21) Set i lyset af ovenstående er det opfattelsen, at der skete en ændring i handelsmønstret i forbindelse med de let ændrede ringmekanismer, som den samarbejdende kinesiske eksporterende producent eksporterede til Fællesskabet i den undersøgte periode.
- 2.1.3. *Ikke tilstrækkelig gyldig grund eller økonomisk begrundelse*
- (22) Som anført ovenfor fremgik det af undersøgelsen, at ændringerne af den pågældende vare var minimale. Det blev også konstateret, at selv om det var muligt at opnå en vis besparelse i forbindelse med de væsentligste råmaterialer som følge af affasningen, var denne besparelse ubetydelig (ca. 2 %). Endvidere blev enhver besparelse i forbruget af råmaterialer stort set modsvaret af omkostninger ved tilpasningen af maskiner, inden produktionen af de affasede plader kunne iværksættes.
- (23) Det blev også konstateret, at salget af den let ændrede vare kun fandt sted til Fællesskabet, og at den reelt blev foretaget af den operatør, som havde anmodet om varens udformning. Det betyder, at let ændrede ringmekanismer på verdensplan reelt set kun har én køber.
- (24) Dertil kommer, at den koncern, hvori den kinesiske eksporterende producent indgår, ikke fremstiller ringmekanismer med bølgeformet plade (»wave blade«) i deres thailandske dattervirksomhed. Det blev i den henseende anført af repræsentanterne for TSI, at der ikke var efterspørgsel efter sådanne varer, da ringmekanismer med oprindelse i Thailand ikke var genstand for antidumpingforanstaltninger.
- (25) Set i lyset af ovenstående kan det konkluderes, at der ikke fandtes nogen økonomisk begrundelse for den ændring i handelsmønstret mellem den kinesiske eksporterende producent og Fællesskabet, der var opstået som følge af en mindre ændring af den pågældende vare, ud over indførelsen af antidumpingtold.
- 2.1.4. *Undergravning af de afhjælpende virkninger af tolden hvad angår priser og/eller mængder af samme vare*
- (26) På baggrund af ovennævnte analyse af handelsstrømmen konkluderedes det, at ændringen i Fællesskabets importmønster skyldes de eksisterende antidumpingforanstaltninger. Frem til indførelsen af foranstaltninger blev der ikke indført let ændrede ringmekanismer til Fællesskabet, mens der i 2004 blev indført 234 tons, i 2005 166 tons, i 2006 262 tons og i undersøgelsesperioden 167 tons, svarende til 1 % af forbruget i Fællesskabet.
- (27) Det fremgik af undersøgelsen, at importen fra Kina af let ændrede ringmekanismer er foregået til priser, der ligger under eksportprisen og betydeligt under den oprindelige normale værdi, der blev fastslået i forbindelse med udløbsundersøgelsen.

(28) På grundlag af ovenstående blev det konkluderet, at ændringen i handelsmønstret kombineret med de ekstraordinært lave eksportpriser på de let ændrede varer har undergravet antidumpingforanstaltningernes afhjælpende virkninger, både hvad angår mængder og priser på den samme vare.

*2.1.5. Beviser for dumping i forhold til de tidligere fastsatte normale værdier for samme eller lignende varer*

(29) Det blev i overensstemmelse med grundforordningens artikel 13, stk. 1, undersøgt, om der forelå bevis for dumping i forhold til den normale værdi, der tidligere var blevet fastsat for samme varer. I den henseende blev eksportpriserne på let ændrede ringmekanismer, som var blevet fastsat af den kinesiske eksporterende producent i undersøgelsesperioden, sammenlignet med den normale værdi, der var blevet fastsat for sammenlignelige varer i udløbsundersøgelsen. Med hensyn til sammenligningen blev de forskellige varettyper fastlagt på grundlag af grundpladens bredde, type mekanisme, antal ringe, åbningssystem og længde.

(30) For at sikre en rimelig sammenligning mellem den normale værdi og eksportprisen blev der i form af justeringer taget behørigt hensyn til forskelle, der påvirker priserne og deres sammenlignelighed, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 10.

(31) I overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 11 og 12, blev der foretaget en sammenligning af det vejede gennemsnit af den normale værdi som fastsat i udløbsundersøgelsen og det vejede gennemsnit af eksportpriserne i undersøgelsesperioden for nærværende undersøgelse, udtrykt i procent af prisen cif, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet, som viste betydelig dumping over de minimis-tærsklen.

**2.2. Påstand om omladning via Thailand**

(32) TSI, den eneste thailandske virksomhed, der eksporterer ringmekanismer, blev etableret i 1998, dvs. et år efter indførelsen af antidumpingtold på visse ringmekanismer fra Kina. Virksomheden er et datterselskab af WHS, en handelsvirksomhed i Hongkong, der forhandler ringmekanismer, og som ligeledes ejer en fabrik i Kina, der fremstiller ringmekanismer. I lighed med konklusionen i den tidligere undersøgelse af omgåelse af antidumpingforanstaltninger, fremgik det af oplysninger fra Eurostat, at TSI's eksport til Fællesskabet i undersøgelsesperioden svarede til 100 % af Fællesskabets import fra Thailand. På det grundlag og i mangel af bevis på det modsatte blev det konkluderet, at TSI var den eneste thailandske eksportør af ringmekanismer.

(33) Det fremgik af undersøgelsen, at i 2004, 2005, 2006 og i undersøgelsesperioden producerede TSI ringmekanismer af de vigtigste råmaterialer (dvs. valsede stålplader og stålband i ruller). Det blev desuden konstateret, at den

mængde råmaterialer, der var importeret af TSI, var tilstrækkelig til at producere den mængde ringmekanismer, der blev eksporteret til Fællesskabet i undersøgelsesperioden, men også i de år, der indgik i den undersøgte periode. Det blev derfor konkluderet, at TSI var at betragte som en egentlig producent af visse ringmekanismer. Det vurderes derfor, at der ikke fandt omladning sted af ringmekanismer via Thailand i undersøgelsesperioden.

(34) Desuden fremgik det ikke af undersøgelsen, at TSI producerede let ændrede ringmekanismer, som virksomheden eksporterede til Fællesskabet i undersøgelsesperioden.

(35) På baggrund af disse resultater vurderes det ligeledes, at den undersøgte virksomhed ikke opfyldte kriterierne i grundforordningens artikel 13, stk. 2, eftersom der ikke fandt en samleproces sted hos TSI. Denne konklusion er baseret på fortolkningen af artikel 13, stk. 2, som er lex specialis-reglen for samleprocesser.

**3. FORANSTALTNINGER**

(36) I lyset af ovenstående resultater vedrørende omgåelse, jf. grundforordningens artikel 13, stk. 1, bør de eksisterende antidumpingforanstaltninger over for import af den pågældende vare med oprindelse i Kina udvides til også at omfatte let ændrede ringmekanismer med oprindelse i samme land.

(37) I den henseende bør definitionen af den pågældende vare i artikel 1 i forordning (EF) nr. 2074/2004 ændres i overensstemmelse hermed, således at foranstaltningerne udvides til at omfatte visse let ændrede ringmekanismer.

(38) I henhold til grundforordningens artikel 13, stk. 3, og artikel 14, stk. 5, der fastlægger, at enhver udvidelse af foranstaltningerne bør anvendes over for registreret import fra datoen for en sådan registrering, bør antidumpingtolden pålægges al import af ringmekanismer bestående af to stålplader eller -bånd, hvortil der er fastgjort mindst fire halvringe af stål, og som holdes sammen af en dækplade af stål og kan åbnes enten ved at trække i halvringene eller med en lille triggermekanisme af stål, der er fastgjort til ringmekanismen, ud over de ringmekanismer, der er udpeget i artikel 1 i forordning (EF) nr. 2074/2004 og henhører under KN-kode ex 8305 10 00 (Taric-kode ex 8305 10 00 32 og ex 8305 10 00 39), og som blev importeret til Fællesskabet og registreret i henhold til indledningsforordningen.

**4. AFSLUTNING AF UNDERSØGELSEN VEDRØRENDE THAILAND**

(39) I lyset af resultaterne vedrørende Thailand bør undersøgelsen af den mulige omgåelse af antidumpingforanstaltningerne ved importen af visse ringmekanismer afsendt fra Thailand afsluttes.

## 5. FREMLÆGGELSE AF OPLYSNINGER

## Artikel 2

- (40) Alle de berørte parter blev underrettet om de centrale kendsgerninger og betragtninger, der førte til ovennævnte konklusioner og blev opfordret til at fremsætte bemærkninger. Der blev ikke modtaget nogen bemærkninger, der var af en sådan art, at de kunne ændre ovennævnte konklusioner —

Tolden pålægges import, der er registreret i henhold til artikel 2 i forordning (EF) nr. 1434/2007 og artikel 13, stk. 3, og artikel 14, stk. 5, i forordning (EF) nr. 384/96, af visse ringmekanismer bestående af to stålplader eller -bånd, hvortil der er fastgjort mindst fire halvringer af stål, og som holdes sammen af en dækplade af stål og kan åbnes enten ved at trække i halvringene eller med en lille triggermekanisme af stål, der er fastgjort til ringmekanismen, ud over de ringmekanismer, der er udpeget i artikel 1 i forordning (EF) nr. 2074/2004, og henhørende under KN-kode ex 8305 10 00 (Taric-koder anvendt indtil 20. august 2008: ex 8305 10 00 32 og ex 8305 10 00 39), og som har oprindelse i Folkerepublikken Kina.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

I forordning (EF) nr. 2074/2004 foretages følgende ændringer:

## Artikel 3

- 1) Artikel 1, stk. 1, affattes således:

»Der indføres en endelig antidumpingtold på importen af visse ringmekanismer, der i øjeblikket tariferes under KN-kode ex 8305 10 00, med oprindelse i Folkerepublikken Kina.

Den undersøgelse, som blev indledt ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1434/2004 om en mulig omgåelse af de antidumpingforanstaltninger, der indførtes ved forordning (EF) nr. 2074/2004 på importen af visse ringmekanismer med oprindelse i Folkerepublikken Kina, ved import af visse ringmekanismer afsendt fra Thailand, uanset om varen er angivet med oprindelse i Thailand eller ej, samt om registrering af denne import, afsluttes hermed.

Med henblik på denne forordning er der tale om ringmekanismer, der består af to stålplader eller -bånd, hvortil der er fastgjort mindst fire halvringer af stål, og som holdes sammen af en dækplade af stål. De kan åbnes enten ved at trække i halvringene eller med en lille triggermekanisme af stål, der er fastgjort til ringmekanismen.«

## Artikel 4

- 2) I artikel 1, stk. 2, litra a), tilføjes Taric-kode »8305 10 00 35« til Taric-koderne i parentes.

Toldmyndighederne pålægges herved at indstille den registrering af import, som blev indført ved artikel 2 i forordning (EF) nr. 1434/2007.

## Artikel 5

- 3) I artikel 1, stk. 2, litra b), tilføjes Taric-kode »8305 10 00 34« til Taric-koderne i parentes.

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. august 2008.

På Rådets vegne  
B. KOUCHNER  
Formand

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 819/2008****af 18. august 2008****om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) <sup>(1)</sup>,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1580/2007 af 21. december 2007 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96, (EF) nr. 2201/96 og (EF) nr. 1182/2007 vedrørende frugt og grøntsager <sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EF) nr. 1580/2007 fastsættes der, på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden, kriterier for Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XV til nævnte forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier som omhandlet i artikel 138 i forordning (EF) nr. 1580/2007 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 19. august 2008.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. august 2008.

*På Kommissionens vegne*

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landdistrikter*

<sup>(1)</sup> EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 510/2008 (EUT L 149 af 7.6.2008, s. 61).

<sup>(2)</sup> EUT L 350 af 31.12.2007, s. 1. Senest ændret ved forordning (EØF) nr. 590/2008 (EUT L 163 af 24.6.2008, s. 24).



## BILAG

## Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi
0702 00 00	MK	27,9
	XS	26,9
	ZZ	27,4
0707 00 05	MK	27,4
	TR	77,6
	ZZ	52,5
0709 90 70	TR	89,8
	ZZ	89,8
0805 50 10	AR	80,1
	UY	62,9
	ZA	98,1
	ZZ	80,4
0806 10 10	EG	100,0
	IL	87,5
	TR	123,4
	ZZ	103,6
0808 10 80	AR	83,7
	BR	86,9
	CL	98,4
	CN	81,2
	NZ	101,2
	US	95,1
	ZA	81,1
	ZZ	89,7
0808 20 50	AR	126,0
	CL	83,0
	TR	147,6
	ZA	102,2
	ZZ	114,7
0809 30	MK	34,9
	TR	154,5
	ZZ	94,7
0809 40 05	IL	138,3
	TR	106,0
	XS	70,3
	ZZ	104,9

<sup>(1)</sup> Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 820/2008

af 8. august 2008

## om foranstaltninger til gennemførelse af grundlæggende fælles normer for luftfartssikkerhed

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2320/2002 af 16. december 2002 om fastsættelse af fælles bestemmelser om sikkerhed inden for civil luftfart<sup>(1)</sup>, særlig artikel 4, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til forordning (EF) nr. 2320/2002, artikel 4, stk. 2, skal Kommissionen, når det er nødvendigt, vedtage foranstaltninger til gennemførelse af grundlæggende fælles normer for luftfartssikkerhed i hele Fællesskabet. Kommissionens forordning (EF) nr. 622/2003 af 4. april 2003 om foranstaltninger til gennemførelse af grundlæggende fælles normer for luftfartssikkerhed<sup>(2)</sup> var den første retsakt, der fastlagde sådanne foranstaltninger.
- (2) Forordning (EF) nr. 622/2003 er blevet ændret 14 gange, siden den blev vedtaget. Af klarheds- og rationaliserings-hensyn bør alle ændringerne konsolideres i en ny forordning.
- (3) De gennemførelsesforanstaltninger, der vedtages af Kommissionen i medfør af artikel 4, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2320/2002, er i henhold til forordningens artikel 8, stk. 1, hemmelige og offentliggøres ikke, når de vedrører ydelseskriterier og godkendelsesprøver for udstyr, detaljerede procedurer, der indeholder følsomme oplysninger, eller detaljerede kriterier for undtagelser fra sikkerhedsforanstaltningerne. Artikel 3 i forordning (EF) nr. 622/2003 fastsætter desuden, at gennemførelsesforanstaltningerne i forordningens bilag er hemmelige og

ikke må offentliggøres, og at de kun er tilgængelige for personer, som bemyndiges dertil af en medlemsstat eller Kommissionen. Ifølge senere ændringer af forordning (EF) nr. 622/2003 gælder denne bestemmelse også for disse ændringer.

- (4) For at øge åbenheden omkring de gennemførelsesforanstaltninger, der hidtil er vedtaget i medfør af artikel 4, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2320/2002, har Kommissionen gennemgået foranstaltningerne i bilaget til forordning (EF) nr. 622/2003, som ændret, i lyset af de kriterier, der er fastlagt i artikel 8, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2320/2002. Denne gennemgang har vist, at mange af disse foranstaltninger ikke længere behøver hemmeligholdes, at de derfor bør offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.
- (5) Det er dog fortsat nødvendigt at hemmeligholde visse foranstaltninger, hvis offentliggørelse kan gøre det lettere at omgå foranstaltningerne og udføre ulovlige handlinger. Dette gælder navnlig foranstaltninger såsom visse detaljerede procedurer, og undtagelser herfra, for screening af køretøjer, før de får adgang til security-beskyttede områder, flysikkerhedseftersyn og undersøgelse af passagerer, behandling af uregelmæssige passagerer, screening af uledsaget indskrevet bagage og indskrevet bagage ved hjælp af EDS (Explosive Detection Systems) og kontrol af fragt og post, samt de tekniske specifikationer for screeningudstyr. Sådanne foranstaltninger bør vedtages særskilt ved en beslutning rettet til medlemsstaterne.
- (6) Det bør tillades, at der skelnes mellem lufthavnene ud fra en lokal risikovurdering. Kommissionen bør derfor underrettes om lufthavne, der betragtes som mindre risikoudsatte.
- (7) Det bør også tillades, at gennemførelsesforanstaltningerne varierer efter luftrafiktype. Kommissionen bør underrettes, når der træffes supplerende foranstaltninger for at sikre et ensartet sikkerhedsniveau.
- (8) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Komitéen for Civil Luftfartssikkerhed —

<sup>(1)</sup> EFT L 355 af 30.12.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 849/2004 (EUT L 158 af 30.4.2004, s. 1). Berigtiget i EUT L 229 af 29.6.2004, s. 3.

<sup>(2)</sup> EUT L 89 af 5.4.2003, s. 9. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 358/2008 (EUT L 111 af 23.4.2008, s. 5).

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

##### Formål

Denne forordning fastsætter foranstaltninger for gennemførelse og teknisk tilpasning af de grundlæggende fælles normer for luftfartssikkerhed, der skal indarbejdes i de nationale sikkerhedsprogrammer for civil luftfart.

#### Artikel 2

##### Definitioner

I denne forordning forstås ved:

- »nationalt sikkerhedsprogram for civil luftfart«: de regler, fremgangsmåder og procedurer, medlemsstaterne vedtager i henhold til artikel 5 i forordning (EF) nr. 2320/2002 for at sikre den civile luftfartssikkerhed på deres territorium
- »kompetent myndighed«: den nationale myndighed, en medlemsstat udpeger i henhold til artikel 5, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2320/2002 til at forestå samordning og overvågning af gennemførelsen af dens nationale sikkerhedsprogram for civil luftfart.

#### Artikel 3

De i artikel 1 omtalte foranstaltninger findes i bilaget.

#### Artikel 4

##### Nye tekniske metoder og processer

1. Medlemsstaterne kan tillade brug af en teknisk metode eller proces til sikkerhedskontrol, der adskiller sig fra dem, der er fastlagt i bilaget, forudsat at:

- a) metoden eller processen anvendes med det formål at evaluere en ny måde at udføre den pågældende sikkerhedskontrol på, og at
- b) det ikke har en negativ indflydelse på luftfartssikkerheden som helhed.

2. En medlemsstat, der har til hensigt at tillade brug af en ny metode eller proces, underretter mindst fire måneder før den planlagte indførelse skriftligt Kommissionen og de øvrige

medlemsstater om denne nye metode eller proces, og gør i den forbindelse rede for, hvordan det garanteres, at anvendelsen af den nye metode eller proces opfylder kravet i stk. 1, litra b). Anmeldelsen skal også indeholde detaljerede oplysninger om, hvor metoden eller processen vil blive anvendt, og hvor lang en evalueringsperiode der er planlagt.

3. Hvis Kommissionen giver medlemsstaten et positivt svar, eller hvis medlemsstaten ikke modtager noget svar inden for tre måneder efter, at den skriftlige anmeldelse er modtaget, kan medlemsstaten tillade, at den nye metode eller proces indføres.

Hvis Kommissionen ikke er overbevist om, at den planlagte nye metode eller proces giver tilstrækkelig garanti for, at luftfartssikkerheden som helhed opretholdes i Fællesskabet, underretter den medlemsstaten herom senest tre måneder efter at have modtaget den i stk. 2 nævnte anmeldelse og forklarer, hvilke betænkeligheder den har. I sådanne tilfælde giver den pågældende medlemsstat ikke tilladelse til at tage metoden eller processen i brug, før den har opnået Kommissionens accept.

4. Evalueringsperioden for en teknisk metode eller proces kan normalt ikke overstige 18 måneder. Dog kan denne evalueringsperiode forlænges af Kommissionen med op til 12 måneder på betingelse af, at medlemsstaten forelægger en fyldestgørende begrundelse for forlængelsen.

5. Den relevante myndighed i medlemsstaten forelægger mindst én gang hver sjette måned i løbet af evalueringsperioden en statusrapport om evalueringen for Kommissionen. Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater om indholdet af statusrapporten.

6. Evalueringsperioden kan under ingen omstændigheder overstige 30 måneder.

#### Artikel 5

##### Anmeldelse

Medlemsstaterne underretter skriftligt Kommissionen om alle lufthavne, for hvis vedkommende de har benyttet sig af muligheden i punkt a) eller punkt c) i artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2320/2002.

#### Artikel 6

##### Kompenserende foranstaltninger

Medlemsstaterne underretter skriftligt Kommissionen om kompenserende foranstaltninger, der træffes i henhold til punkt 4.2 i bilaget til forordning (EF) 2320/2002.

*Artikel 7*

Forordning (EF) nr. 622/2003 ophæves.

*Artikel 8*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Forordningen er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. august 2008.

*På Kommissionens vegne*

Antonio TAJANI

*Næstformand*

---

BILAG <sup>(1)</sup>

## 1. DEFINITIONER

Foruden de definitioner, der er anført i bilaget til forordning (EF) nr. 2320/2002, anvendes følgende definitioner:

- 1.1. »A.C.A.M.S« (Access Control and Alarm Monitoring System): et overvågningssystem til adgangskontrol og -alarmering, som elektronisk kontrollerer adgangen via døre, gates eller andre adgangspunkter, der direkte eller indirekte giver adgang til security-beskyttede områder, og som alarmerer de relevante myndigheder ved uautoriseret adgang
- 1.2. »lufthavnsbruger«: enhver fysisk eller juridisk person, der ad luftvejen transporterer passagerer, post og/eller fragt fra eller til den pågældende lufthavn som fastsat i artikel 2 i Rådets direktiv 96/67/EF <sup>(2)</sup>:
- 1.3. »ground handling-ydelser«: tjenesteydelser som tilbydes lufthavnsbrugerne, jf. bilaget til direktiv 96/67/EF.
- 1.4. »luftfartsselskab«: en lufttransportvirksomhed med gyldig koncession, som foretager lufttransporter.
- 1.5. »servicepanel«: en adgangsdør uden på luftfartøjet beregnet til levering af flyserviceydelser, herunder vand, toilet-service og strøm samt andre servicenum, som er forsynet med udvendige nedklappelige paneler.
- 1.6. »ubenyttet luftfartøj«: et luftfartøj, som enten er parkeret i mere end 12 timer eller som ikke overvåges tilstrækkeligt til at opdage uautoriseret adgang.

## 2. SIKKERHED I LUFTHAVNE

2.1. **Krav til planlægning af lufthavne**

Ingen bestemmelser i denne forordning.

2.2. **Adgangskontrol**2.2.1. *Security-beskyttede områder og andre airside-områder*

1. Den kompetente myndighed sikrer, at adgangen til security-beskyttede områder kontrolleres.

Hvor ikke-security-beskyttede airside-områder støder op til og giver mulighed for adgang til security-beskyttede områder, skal der afgrænses og kontrolleres tilstrækkeligt til at opdage uautoriseret adgang og iværksætte passende forholdsregler.

2. Den myndighed, som godkender adgangen til security-beskyttede områder sikrer, at alt personale med adgang til disse områder medvirker til gennemførelse af strenge adgangskontrolforholdsregler. Disse forholdsregler skal omfatte:

- a) at personale med lufthavns-id-kort, der giver adgang til security-beskyttede områder, skal være fortrolige med lufthavnens og andre godkendte ikke-lufthavnsudstedte id-kort og vide, hvor disse er gyldige adgangshjemmel til security-beskyttede områder
- b) at personale skal standse eller indberette alle personer i security-beskyttede områder til de relevante/kompetente myndigheder, hvis disse personer ikke synligt bærer et gyldigt id-kort
- c) at personale skal standse eller indberette alle uautoriserede køretøjer, som observeres i det security-beskyttede område, til de relevante/kompetente myndigheder.

<sup>(1)</sup> Dette bilag følger samme struktur og nummerering som bilaget til forordning (EF) nr. 2320/2002. Hvor nærværende forordning ikke fastsætter nogen bestemmelser til gennemførelse eller teknisk tilpasning af de grundlæggende fælles normer, er dette anført under den tilsvarende overskrift.

<sup>(2)</sup> EFT L 272 af 25.10.1996, s. 36.

3. Den kompetente myndighed sikrer i det nationale sikkerhedsprogram for civil luftfart, at lufthavns-id-kort, som giver adgang til security-beskyttede områder, kontrolleres som følger:
  - a) lufthavns-id-kort skal begrænse personalets adgang til kun at omfatte de områder, hvor det er nødvendigt af hensyn til udøvelsen af deres funktion
  - b) ved ophør eller ændring af ansættelsesforholdet, skal medarbejderens lufthavns-id-kort returneres til lufthavnsmyndighederne og destrueres
  - c) id-kortets indehaver skal øjeblikkeligt meddele arbejdsgiveren og den udstedende myndighed, hvis lufthavns-id-kortet bortkommer eller stjæles. Efter en sådan meddelelse skal lufthavns-id-kortet straks spærres.
4. Den kompetente myndighed sikrer, at adgangsdøre, som kun anvendes ved passageraflæsning, og som giver mulighed for adgang til rampeområder eller security-beskyttede områder, kun er åbne i den periode, hvor passagererne går fra borde.
5. Checksteder skal være beskyttet af vagter eller passende overvågningsudstyr for at afskrække og forhindre overtrædelse af sikkerhedsbestemmelserne ved sikkerhedskontrollen og for at beskytte det personale, der gennemfører screeningen.
6. Materialer, der opbevares i security-beskyttede områder og andre airside-områder, og som benyttes i forbindelse med check-in af passagerer og bagage, skal være beskyttet eller under konstant overvågning for at forhindre uautoriseret adgang. Kasserede materialer skal tilintetgøres for at sikre, at de ikke anvendes af uautoriserede personer.

Afgangskontrolsystemer og check-in-systemer i lufthavne skal kontrolleres, så uautoriseret adgang til systemerne forhindres.

Benyttelse af selv-check-in og relevante internetmuligheder, der stilles til rådighed for passagererne, betragtes som autoriseret adgang til sådanne materialer eller systemer.

#### 2.2.2. Terminalområder

Kravene i punkt 2.2.1.6 gælder også for terminalområder, der er åbne for offentligheden.

#### 2.2.3. Andre områder med offentlig adgang

Ingen bestemmelser i denne forordning.

### 2.3. Screening af personale, medførte genstande og køretøjer

#### 2.3.1. Screening af personale og medførte genstande

Sikkerhedspersonalet kan nægte ethvert medlem af personalet, der er i besiddelse af en genstand, som giver anledning til bekymring, adgang til et security-beskyttet område.

#### 2.3.2. Screening af køretøjer

1. Køretøjer skal undersøges for forbudte genstande og uautoriserede personer.
2. Føreren og eventuelle passagerer må ikke opholde sig i køretøjet, mens det undersøges

#### 2.3.3. Sikkerhedsprocedurer for forsyninger af væsker og sikrede forseglingsposer

##### Generelle bestemmelser

1. Som »forsyninger af væsker« anses væsker, der sælges i butikker, som befinder sig enten i et airside-område beliggende efter det punkt, hvor boardingpassene kontrolleres, eller i et security-beskyttet område, fra de modtages første gang på airside, til de leveres til sådanne butikker.
2. Som »forsyninger af sikrede forseglingsposer« anses poser, som ved forsegling er sikret mod genåbning, og som er bestemt til brug i butikker, der befinder sig i et airside-område beliggende efter det punkt, hvor boardingpassene kontrolleres, fra de modtages første gang på airside, til de anvendes endeligt.

##### Kontrol af forsyninger

Ingen bestemmelser i denne forordning.

##### Kendt leverandør

Ingen bestemmelser i denne forordning.

#### Sikrede forseglingsposer

3. Leverancer af sikrede forseglingsposer leveres i sikret og forseglet emballage til butikker, som befinder sig i et airside-område beliggende efter det punkt, hvor boardingpassene kontrolleres.
4. Efter modtagelsen i sådanne butikker, og til de anvendes endeligt, skal leverancer af sikrede forseglingsposer beskyttes mod uautoriseret adgang.

#### 2.4. Forebyggende sikkerhedsforanstaltninger

Ingen bestemmelser i denne forordning.

### 3. FLYSIKKERHED

#### 3.1. Forebyggende sikkerhedsforanstaltninger til sikring af luftfartøjer

Luftfartsselskabet skal sikre, at det personale, som udfører flysikkerhedseftersyn og flysikkerhedscheck, er fortroligt med den type luftfartøj, som undersøges, og har gennemgået en passende uddannelse med henblik på udførelsen af sådanne aktiviteter.

##### 3.1.1. Flysikkerhedscheck

Efter gennemførelsen af flysikkerhedschecket, skal luftfartsselskabet opbevare en rapport for udført check i enten 24 timer eller den samlede flyvetid, hvis denne er længere.

##### 3.1.2. Flysikkerhedseftersyn

1. Efter gennemførelsen af flysikkerhedseftersynet, skal luftfartsselskabet opbevare en rapport for udført eftersyn i enten 24 timer eller den samlede flyvetid, hvis denne er længere.
2. Flysikkerhedseftersynet gennemføres, medens luftfartøjets kabine er tom.

#### 3.2. Beskyttelse af luftfartøjer

Luftfartsselskabet har ansvaret for beskyttelse af luftfartøjet.

### 4. PASSAGERER OG HÅNDBAGAGE

#### 4.1. Screening af passagerer

##### 4.1.1. Forbudte genstande

1. Det er forbudt for passagerer at medbringe følgende genstande i det security-beskyttede område og i et luftfartøjs kabine:

##### a) Skydevåben og lignende genstande

Genstande, der kan, eller ser ud til at kunne, affyre et projektil eller forårsage personskade, herunder:

- Alle skydevåben (pistoler, revolvere, rifler, haglgeværer mv.)
- Kopier og efterligninger af skydevåben
- Komponenter til skydevåben (bortset fra teleskopiske sigteinstrumenter og andet sigteudstyr)
- Luftpistoler, luftrifler og softguns
- Signalpistoler
- Startpistoler
- Legetøjpistoler/-geværer af alle typer
- Luftpistoler, der affyrer stålkugler
- Industrielle bolt- og sømpistoler
- Armbrøste

- Slangebøsser
- Harpungeværer
- Instrumenter til human aflivning af dyr
- Elektrochokapparater, f.eks. elektriske kvægstave, selvforsvarsvåben (tasers)
- Lightere, der er udformet som skydevåben.

b) **Spidse/skarpe våben og genstande**

Spidse eller skarpe genstande, der kan forårsage personskade, herunder:

- Økser af enhver art
- Pile, herunder kastepile
- Klatrejern
- Harpuner og spyd
- Isøkser og issyle
- Skøjter
- Låsbare knive og enhåndsbetjente foldeknive, uanset klingens længde
- Knive, herunder ceremonielle knive, med klinger på mere end 6 cm, lavet af metal eller andet materiale, der er stærkt nok til, at kniven kan bruges som et våben.
- Flækkeknive
- Macheter
- Barberknive og barberblade (bortset fra barberknive, hvor bladene er indesluttet i en kassette)
- Sabler, sværd og kårdestokke
- Skalpeller
- Sakse med blade på over 6 cm
- Ski- og vandrestave
- Kastestjerner
- Værktøj, der kan anvendes som et spidst eller skarpt våben, f.eks. bor og borehoveder, hobbyknive og lign., multiværktøjsknive, save, skruetrækkere, brækjern, hammere, tænger, skruenøgler, blæselamper

c) **Stumpe redskaber**

Stumpe redskaber, der kan forårsage personskade, herunder:

- Baseball- og softballbat
- Køller og stave — af hårdt eller fleksibelt materiale — f.eks. totenschlægere, knipler, politistave, gummi-knipler
- Cricketbat
- Golfkøller
- Hockeystave



- Lacrossestave
- Kajakpagajer og kanopadleårer
- Skateboards
- Billiard-, snooker- og poolkøer
- Fiskestænger
- Kampsportudstyr f.eks. knøjern, køller, gummiknipler, »rice flails«, »num chucks«, »kubatons«, »kubasaunts«

d) **Ekspløsvstoffer og brændbare stoffer**

Ekspløsvstoffer eller stærkt brændbare stoffer, der udgør en risiko for passagerernes og flybesætningens sundhed eller for luftfartøjers og ejendeles sikkerhed, herunder:

- Ammunition
- Fænghætter
- Detonatorer og lunter/spræng- og tændsnore/brandrør
- Ekspløsvstoffer og genstande, som kan anvendes til/i bombelignende genstande
- Kopier eller efterligninger af ekspløsvstoffer eller genstande, som kan anvendes til/i bombelignende genstande
- Miner og andre militære sprængstoffer
- Granater af alle typer
- Gas og gasbeholdere, f.eks. butan, propan, acetylen, ilt — i stor mængde.
- Fyrværkeri, alle former for signalblus og andre pyrotekniske artikler (herunder bordbomber og knaldhætter til legetøjspistoler)
- Andre tændstikker end sikkerhedstændstikker
- Røgbomber
- Brændbart flydende brændstof, f.eks. benzin, diesel, lighervæske, alkohol, ethanol.
- Aerosolspraymaling
- Terpentin og fortyndervæske
- Alkoholholdige drikkevarer på over 70 % vol. (140 proof)

e) **Kemiske og toksiske stoffer**

Kemiske eller toksiske stoffer, der udgør en risiko for passagerernes og flybesætningens sundhed eller for luftfartøjers og ejendeles sikkerhed, herunder:

- Syrer og baser, f.eks. væskeholdige batterier
- Ætsende eller blegende stoffer, f.eks. kviksølv, klor
- Lammende eller bedøvende spray, f.eks. mace, peberspray, tåregas
- Radioaktivt materiale, f.eks. medicinske isotoper eller isotoper til industriel brug
- Gift
- Smitsomme eller farlige biologiske stoffer, f.eks. inficeret blod, bakterier og virus
- Materiale, der kan antænde eller forbrænde spontant.
- Brandslukkere

f) *V æ s k e r*

Væsker, medmindre de er i individuelle beholdere på højst 100 milliliter eller tilsvarende, der medbringes i en gennemsigtig, genlukkelig plasticpose/-taske, som rummer højst 1 liter. Der skal være god plads til indholdet i posen, som skal være fuldstændig lukket. Væsker omfatter gelé, pasta, lotioner, blandinger af væske og faste stoffer og indholdet af trykbeholdere, f.eks. tandpasta, hårgelé, drikkevarer, suppe, sirup, parfume, barberskum, aerosoler og andre produkter med lignende konsistens.

Der kan gøres undtagelse fra denne regel, hvis væsken:

- 1) skal bruges undervejs i luftfartøjet og enten er nødvendig til medicinske formål eller er et nødvendigt led i en særlig diæt, herunder babymad. Passageren skal på anmodning kunne forelægge bevis for den pågældende væskes ægthed, eller
- 2) er købt inden for et airside-område beliggende efter det punkt, hvor boardingpassene kontrolleres, i en butik, som er undergivet godkendte sikkerhedsprocedurer som led i lufthavnens sikkerhedsprogram, forudsat at væsken er pakket ind i en sikret forseglingspose, der er forsynet med et tydeligt bevis for, at væsken er købt samme dag i den pågældende lufthavn, eller
- 3) er købt i en butik i det security-beskyttede område, som er undergivet godkendte sikkerhedsprocedurer som led i lufthavnens sikkerhedsprogram, eller
- 4) er købt i en anden EF-lufthavn, forudsat at væsken er pakket ind i en sikret forseglingspose, der er forsynet med et tydeligt bevis for, at væsken er købt samme dag i den pågældende lufthavn, eller
- 5) er købt om bord i et EF-luftfartsselskabs fly, forudsat at væsken er pakket ind i en sikret forseglingspose, der er forsynet med et tydeligt bevis for, at væsken er købt samme dag i den pågældende lufthavn, eller
- 6) er købt i en butik, som befinder sig enten i et airside-område beliggende efter det punkt, hvor boardingpassene kontrolleres, eller i et security-beskyttet område i en lufthavn i et tredjeland, der er nævnt i tillæg 1. Kommissionen kan efter den procedure, der henvises til i artikel 9, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2320/2002, beslutte at optage en lufthavn i et tredjeland i tillæg 1, når følgende betingelser er opfyldt:
  - tredjelandet har hidtil haft et godt samarbejde med Fællesskabet og dets medlemsstater, og
  - Kommissionen har efter verifikation anerkendt, at:
    - a) tredjelandet anvender tilfredsstillende normer for luftfartssikkerhed, og
    - b) der anvendes sikkerhedsforanstaltninger i lufthavnen svarende til dem, der er beskrevet i afsnit 2.3.3 i dette bilag og afsnit 2.3.3 i bilaget til Kommissionens beslutning af 8. august 2008 <sup>(1)</sup>, og
    - c) lufthavnen anvender Organisationen for International Civil Luftfarts anbefalede retningslinjer for sikkerhedskontrol, hvad angår screening af væsker, geler og aerosoler, jf. brev af 1. december 2006 (Reference: AS 8/11-06/100 Fortroligt) og brev af 30. marts 2007 (Reference: AS 8/11-07/26 Fortroligt) eller, hvad angår sikrede forseglingsposer, tilsvarende specifikationer, og
    - d) den sikrede forseglingspose, som væsken er anbragt i, er forsynet med et tydeligt bevis for, at købet er foretaget på airside i tredjelandslufthavnen inden for de foregående seksogtredivetimer.

2. En passager kan fritages fra bestemmelserne i punkt 4.1.1.1, forudsat at:

- a) den kompetente myndighed er blevet underrettet på forhånd og har godkendt, at genstanden(e) medbringes, og
- b) luftfartøjets kaptajn er blevet underrettet om passageren og de(n) forbudte genstand(e), som vedkommende medbringer.

Om nødvendigt anbringes de(n) forbudte genstand(e) under sikre forhold.

<sup>(1)</sup> Beslutningen er endnu ikke offentliggjort i EUT.

3. Listen over forbudte genstande, som anført i punkt 4.1.1.1, og oplysninger om undtagelserne herfra gøres tilgængelige for offentligheden.
4. Den kompetente myndighed kan forbyde andre genstande end dem, der er omfattet af punkt 4.1.1.1. Den kompetente myndighed skal gøre en rimelig indsats for at informere passagererne om sådanne yderligere forbud, før de har overstået check-in-proceduren for indskrevet bagage.
5. Medmindre det er forbudt i henhold til punkt 5.2.3.1, kan genstande, som er omfattet af punkt 4.1.1.1 eller 4.1.1.4, medbringes i indskrevet bagage, forudsat at passagererne ikke har uovervåget adgang til denne bagage fra det tidspunkt, hvor bagagen tjekkes ind, til det tidspunkt, hvor den afhentes på ankomststedet.
6. Sikkerhedspersonalet kan nægte passagerer, der er i besiddelse af en genstand, som ikke er omfattet af punkt 4.1.1.3, men som giver anledning til bekymring, adgang til et security-beskyttet område og til et luftfartøjs kabine.

#### 4.1.2. Kalibrering af metaldetektorkarme

Ingen bestemmelser i denne forordning.

#### 4.1.3. Screening af passagerer med begrænset mobilitet

Ingen bestemmelser i denne forordning.

#### 4.1.4. Sikkerhedsforanstaltninger over for potentielt uregerlige passagerer

1. Der skal indføres specifikke sikkerhedsforanstaltninger for lufttransport af følgende kategorier af potentielt uregerlige passagerer:
  - a) Udviste personer:
    - personer, som lovligt er indrejst i en medlemsstat med myndighedernes samtykke, eller som er indrejst ulovligt i en medlemsstat, og som senere formelt beordres af myndighederne til at forlade medlemsstaten.
  - b) Afviste personer:
    - personer, som ved indreisen afvises af de kompetente myndigheder, og som transporteres tilbage til den stat, de kom fra, eller til enhver anden stat, hvor de ikke afvises.
  - c) Personer i politiets varetægt:
    - personer, der enten er i arrest eller er dømt af en domstol, og som skal transporteres.
2. De kompetente myndigheder skal skriftligt og i tilstrækkelig god tid meddele det pågældende luftfartsselskab, hvornår de forventer at tage potentielt uregerlige passagerer med om bord.
3. Den skriftlige meddelelse til luftfartsselskabet og til luftfartøjschefen skal indeholde følgende oplysninger:
  - personens identitet
  - begrundelse for transporten
  - navn og titel på eventuel eskorte
  - en risikovurdering fra de kompetente myndigheder (herunder begrundelsen for eskorte eller ingen eskorte)
  - om nødvendigt forudgående disposition af sæderne, og
  - hvilken type dokumentation, der foreligger.
4. Der iværksættes særlige sikkerhedsforanstaltninger for uregerlige passagerer. Uregerlige passagerer er personer, som om bord på et civil luftfartøj fra det øjeblik, hvor luftfartøjets dør lukkes før afgang og til det øjeblik, hvor døren åbnes efter landingen, foretager en af følgende handlinger:
  - voldelige overfald, skræmmende, truende eller groft uforsvarlig adfærd, som forstyrrer god ro og orden, eller bringer andre personer eller disses ejendele i fare

- voldelige overfald, skræmmende, truende eller forstyrrende adfærd over for et besætningsmedlem, som hindrer den pågældende i at udføre sine pligter eller forringer vedkommendes mulighed for at udføre sine pligter
- groft uforvarlig adfærd over for eller beskadigelse af et luftfartøj, dets udstyr eller tilknyttede anlæg og udstyr, som forstyrrer god ro og orden og bringer luftfartøjets eller de ombordværendes sikkerhed i fare
- videregivelse af oplysninger, som man ved er forkerte, og som bringer et luftfartøjs sikkerhed i fare under flyvningen
- manglende adlydelse af legitime ordrer og instruktioner, der gives med henblik på sikker, ordentlig eller effektiv afvikling af driften.

5. Personer i politiets varetægt skal altid have en eskorte.

#### 4.2. Adskillelse af passagerer

Hvis en del af de terminalfaciliteter, der ligger mellem checkstederne og ombordstigningsområdet, er blevet anvendt af ankomende passagerer, som ikke er screenet i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EF) nr. 2320/2002, skal dette område gennemsøges, før ombordstigning påbegyndes for screenede passagerer for at sikre, at der ikke er efterladt nogen forbudte genstande i området.

#### 4.3. Screening af håndbagage

1. Alle væsker forelægges til kontrol ved screeningpunkterne.
2. Bærbare computere og andre større elektriske artikler tages ud af håndbagagen inden screeningen og undersøges særskilt.
3. Passagerernes frakker og andet overtøj screenes som et særskilt stykke håndbagage.

#### 4.3.1. Screening af håndbagage med højopløsningsrøntgenudstyr med indbygget og aktiveret trusselsbilledprojektion (TIP)

Ingen bestemmelser i denne forordning.

#### 4.4. Screening af diplomater

Ingen bestemmelser i denne forordning.

### 5. INDSKREVET BAGAGE

#### 5.1. Sammenkædning af indskrevet bagage

Ingen bestemmelser i denne forordning.

#### 5.2. Screening af indskrevet bagage

##### 5.2.1. Ledsaget indskrevet bagage

1. Luftfartsselskabet skal sikre, at enhver passager rejser med samme luftfartøj som vedkommendes indskrevne bagage. Hvis dette ikke er tilfældet, skal den indskrevne bagage anses for at være uledsaget bagage.
2. Den ansvarlige myndighed skal i sit nationale sikkerhedsprogram for civil luftfart medtage detaljerede procedurer for, hvordan screening-standarden sikres, hvis screening-udstyret er ude af drift.

##### 5.2.2. Uledsaget indskrevet bagage

Et luftfartsselskab, som accepterer uledsaget indskrevet bagage fra et andet luftfartsselskab, skal sørge for at få en skriftlig bekræftelse på, at de forebyggende sikkerhedsforanstaltninger, som er beskrevet i bilaget til forordning (EF) nr. 2320/2002, blev gennemført for den pågældende bagage, før den blev accepteret.

##### 5.2.3. Genstande, som det er forbudt at medbringe i indskrevet bagage

1. Følgende genstande må ikke medbringes i indskreven bagage:
  - Eksplosivstoffer, herunder detonatorer, lunter/spræng- og tændsnore/brandrør, granater og miner
  - Gasser, herunder propan og butan
  - Brændbare væsker, herunder benzin og metanol
  - Brændbare faste stoffer og reaktive stoffer, herunder magnesium, ildtændere, fyrværkeri og signalblus

- Iltende og oxiderende stoffer og organiske peroxider, herunder blegemidler og reparationsæt til bilkarrosserier
  - Toksiske eller smitsomme stoffer, herunder rottegift og inficeret blod
  - Radioaktivt materiale, herunder medicinske isotoper og isotoper til industriel brug
  - Ætsende stoffer, herunder kviksølv og bilbatterier
  - Komponenter fra brændstofs-systemer, der har indeholdt brændstof.
2. Listen over forbudte genstande, som anført i punkt 5.2.3.1, gøres tilgængelig for offentligheden hos luftfarts-selskabernes agenturer og ad andre passende kanaler
3. Den kompetente myndighed kan forbyde andre genstande end dem, der er omfattet af punkt 5.2.3.1. Den kompetente myndighed skal gøre en rimelig indsats for at informere passagererne om sådanne yderligere forbud.
4. Sikkerhedspersonalet kan nægte at transportere indskrevet bagage, der indeholder en genstand, som ikke er omfattet af punkt 5.2.3.1, men som giver anledning til bekymring.
- 5.2.4. *Screening af indskrevet bagage ved hjælp af EDS (Explosive Detection Systems)*  
Ingen bestemmelser i denne forordning.
- 5.2.5. *Screening af ledsaget indskrevet bagage med konventionelt røntgenudstyr med indbygget og aktiveret trusselsbilledprojektion (TIP)*  
Ingen bestemmelser i denne forordning.

### 5.3. Beskyttelse af indskrevet bagage

1. Adgangen til bagagesorterings- og opbevaringsområder skal være begrænset til det personale, som er nødt til at have adgang til området af driftshensyn. Dette omfatter blandt andet personer, som medvirker til af- og pålæsning, samt beskyttelse af indskreven bagage, og personer, som den kompetente myndighed har godkendt til at få adgang til bagagesorterings- og opbevaringsområder.
2. Passagerer kan få adgang til deres egen screenede indskrevne bagage, hvis det er nødvendigt, forudsat at de hele tiden er under opsyn for at sikre, at der ikke er nogen forbudte genstande,
  - a) som anbringes i den indskrevne bagage, eller
  - b) som fjernes fra den indskrevne bagage og medbringes i luftfartøjet eller i et security-beskyttet område.

## 6. FRAGT, KURERPOST OG EKSPRESPAKKER

### 6.1. Anvendelse

I denne forordning forstås ved:

»registreret afsender«: en afsender, hvis forsendelser kan identificeres positivt til transport med rene fragtfly, jf. punkt 6.5 i bilaget til forordning (EF) nr. 2320/2002.

### 6.2. Sikkerhedsgodkendte fragtagenters kvalifikationer

Udpegning, godkendelse eller registrering

- 6.2.1. Medlemsstaterne sørger for, at følgende procedure følges, når den kompetente myndighed udpeger, godkender eller registrerer en fragtagent som sikkerhedsgodkendt fragtagent:
- a) Fragtagenten ansøger den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor virksomheden er beliggende, om status som sikkerhedsgodkendt fragtagent.

Ansøgeren forelægger myndigheden et sikkerhedsprogram. I programmet beskrives, hvilke metoder og procedurer fragtagenten skal følge for at opfylde kravene i denne forordning og det nationale sikkerhedsprogram for civil luftfart i den medlemsstat, hvor virksomheden er beliggende. Det beskrives ligeledes i programmet, hvordan fragtagenten selv overvåger, at disse metoder og procedurer overholdes.

Ansøgeren indgiver også en skriftlig erklæring, hvori vedkommende forpligter sig til at opretholde de sikkerhedsnormer, der er fastlagt i sikkerhedsprogrammet, og straks underrette myndigheden om eventuelle ændringer i programmet. Denne erklæring skal være underskrevet af fragtagentens juridiske repræsentant eller af den person, der er ansvarlig for sikkerheden.

- b) Myndigheden gennemgår sikkerhedsprogrammet for at sikre, at sikkerhedsforanstaltningerne i programmet opfylder de fastlagte normer. Myndigheden gennemfører derefter en kontrol i ansøgerens lokaler for at vurdere, om ansøgeren er i stand til at opfylde kravene i denne forordning og i det nationale sikkerhedsprogram for civil luftfart i den medlemsstat, hvor lokalerne er beliggende.
- c) Hvis myndigheden finder de oplysninger, der forelægges i henhold til punkt a) og b), tilfredsstillende, kan den udpege, godkende eller registrere fragtagenten som sikkerhedsgodkendt fragtagent.

Denne procedure finder anvendelse senest fra den 1. marts 2008.

- 6.2.2. En inspektion, som myndigheden foretager i den sikkerhedsgodkendte fragtagents lokaler, kan betragtes som en kontrol i henhold til punkt 6.2.1.b.
- 6.2.3. Hvis myndigheden mener, at den sikkerhedsgodkendte fragtagent ikke længere er i stand til at opfylde kravene i denne forordning og det nationale sikkerhedsprogram for civil luftfart, kan den ophæve fragtagentens status som sikkerhedsgodkendt fragtagent.

### 6.3. Sikkerhedskontrol

- 6.3.1. Når fragtagenter eller luftfartsselskaber screener fragt i henhold til punkt 6.3.1.b i bilaget til forordning (EF) nr. 2320/2002, skal de:
- a) anvende de midler eller metoder, der giver størst sandsynlighed for, at forbudte genstande opdages, idet der tages hensyn til forsendelsens art, og
- b) sørge for, at de midler eller metoder, der anvendes, er af en standard, der er tilstrækkelig høj til at sikre, at der ikke er forbudte genstande skjult i fragten.
- 6.3.2. Den kompetente myndighed underretter Kommissionen om alle andre midler, jf. punkt 6.3.1.b.iv i bilaget til forordning (EF) nr. 2320/2002, som den tillader til screening af fragt.

### 6.4. Kriterier for en kendt afsender

- 6.4.1. Erklæringen fra den kendte afsender, jf. punkt 6.4.1.b i bilaget til forordning (EF) nr. 2320/2002, skal udfærdiges skriftligt én gang om året i en nationalt standardiseret form.

Erklæringen skal omfatte en bekræftelse af, at forsendelserne ikke indeholder forbudte genstande, jf. punkt iv) og v) i tillægget og punkt 6.4.1.c.i i bilaget til forordning (EF) nr. 2320/2002.

Den kendte afsender påtager sig det fulde ansvar for sin erklæring.

- 6.4.2. Hvis en forsendelse indeholder forbudte genstande, skal den kendte afsender altid bekræfte skriftligt over for den sikkerhedsgodkendte fragtagent eller luftfartsselskabet, at forsendelsen indeholder sådanne genstande.
- 6.4.3. Hvis den kendte afsender ikke længere kan opfylde sine forpligtelser, ophæver den kompetente myndighed eller den sikkerhedsgodkendte fragtagent eller det luftfartsselskab, der har ansvaret for valideringen, afsenderens status som kendt afsender.

### 6.5. Transport med rene fragtfly

- 6.5.1. Medlemsstaterne sørger for, at følgende procedure følges, når en sikkerhedsgodkendt fragtagent eller et luftfartsselskab udpeger en virksomhed som registreret afsender:

- a) Virksomheden forelægger en underskrevet forpligtelseserklæring om at den:
- bekræfter, at den har modtaget nationale security-instrukser vedrørende bygninger, personale og transport
  - sikrer, at de nationale security-instrukser formidles til det personale, der arbejder i virksomhedens lokaler
  - opbevarer luftfragt sikkert, indtil det overdrages til den sikkerhedsgodkendte fragtagent eller luftfartsselskabet
  - accepterer, at forsendelser kan underkastes sikkerhedskontrol, herunder screening, og

- accepterer, at den kompetente myndighed foretager uanmeldte inspektioner i den registrerede afsenders lokaler for at undersøge, om de nationale instrukser overholdes.

Virksomheden skal udpege mindst én person til at varetage ansvaret for sikkerheden i virksomhedens lokaler og skal meddele den sikkerhedsgodkendte fragtagent eller luftfartsselskabet denne persons navn og kontaktoplysninger.

- b) Den sikkerhedsgodkendte fragtagent eller luftfartsselskabet skal indhente følgende oplysninger om virksomheden:
    - virksomhedsoplysninger, herunder en autentisk adresse
    - virksomhedens art
    - kontaktoplysninger, herunder for den eller de person(er), der er ansvarlig(e) for sikkerheden
    - CVR-nummer, og
    - bankkonto.
  - c) Hvis den sikkerhedsgodkendte fragtagent eller luftfartsselskabet finder de oplysninger, der forelægges i henhold til punkt a) og b), tilfredsstillende, kan virksomheden udpeges som registreret afsender.
- 6.5.2. Den sikkerhedsgodkendte fragtagent eller luftfartsselskabet skal føre en database over de oplysninger, der henvises til i punkt 6.5.1.b. Denne database skal stilles til rådighed for den kompetente myndighed med henblik på inspektion.
- 6.5.3. Hvis en sikkerhedsgodkendt fragtagent eller et luftfartsselskab mener, at den registrerede afsender ikke længere er i stand til at overholde de nationale instrukser, ophæves afsenderens status som registreret afsender.

## 7. POST

Ingen bestemmelser i denne forordning.

## 8. LUFTFARTSSELSKABERS POST OG MATERIALER

Ingen bestemmelser i denne forordning.

## 9. LUFTFARTSSELSKABERS CATERING, FORRÅD OG FORSYNINGER

Ingen bestemmelser i denne forordning.

## 10. LUFTFARTSSELSKABERS RENGØRING, FORRÅD OG FORSYNINGER

Ingen bestemmelser i denne forordning.

## 11. GENERAL AVIATION

Ingen bestemmelser i denne forordning.

## 12. ANSÆTTELSE OG UDDANNELSE AF PERSONALE

### 12.1. Nationale sikkerhedsuddannelsesprogrammer

De nationale sikkerhedsuddannelsesprogrammer skal omfatte uddannelseskrav vedrørende håndtering af uregelmæssige passagerer.

### 12.2. Sikkerhedspersonale

#### 12.2.1. De sikkerhedsansvarlige hos luftfartsselskaber og i lufthavne

1. Den kompetente myndighed skal sikre, at hver lufthavn og hvert luftfartsselskab i Fællesskabet har en tilstrækkelig kvalificeret sikkerhedsledelse. Den kompetente myndighed skal sikre, at der er en sikkerhedsledelse af tilstrækkelig størrelse. Ledere, som er ansvarlige for overholdelsen af sikkerhedsbestemmelserne hos luftfartsselskaberne eller i lufthavne, skal have de nødvendige kvalifikationer, kendskab og erfaringer, som mindst skal omfatte:

- a) erfaring inden for luftfartssikkerhedsoperationer, eller

- b) erfaring fra andre security-relaterede områder, f.eks. politi, militær eller andet, og
- c) certificering eller tilsvarende godkendelse fra den kompetente myndighed, og
- d) viden inden for følgende områder:
  - sikkerhedssystemer og adgangskontrol
  - sikkerhed på jorden og under flyvning
  - våben og forbudte genstande
  - indsigt i terrorisme.

### 12.3. **Andet personale**

Ingen bestemmelser i denne forordning.

### 13. **TEKNISKE SPECIFIKATIONER FOR SCREENINGUDSTYR**

Ingen bestemmelser i denne forordning.

---

#### *Tillæg 1*

Lufthavn(e), hvorfra der afgår fly til lufthavne i Fællesskabet:

- Singapore (SIN) lufthavn
- Kroatien:
  - Dubrovnik (DBV) lufthavn
  - Rijeka (RJK) lufthavn
  - Pula (PUY) lufthavn
  - Split (SPU) lufthavn
  - Zadar (ZAD) lufthavn
  - Zagreb (ZAG) lufthavn

---



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 821/2008

af 18. august 2008

## om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1362/2000 for så vidt angår åbning af et EF-toldkontingent for bananer med oprindelse i Mexico

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

(EF) nr. 1964/2005 af 29. november 2005 om toldsats for bananer <sup>(5)</sup>.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

(4) I overensstemmelse med afgørelse nr. 2/2008 bør det nye toldkontingent åbnes fra den 1. januar til den 31. december i hvert kalenderår. Kontingentet bør anvendes første gang fra den tredje dag efter offentliggørelsen af afgørelse nr. 2/2008 i *Den Europæiske Unions Tidende*. Denne forordning bør derfor anvendes fra samme dato og straks træde i kraft.

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1362/2000 af 29. juni 2000 om gennemførelse for Fællesskabet af toldbestemmelserne i afgørelse nr. 2/2000 truffet af det fælles råd i henhold til interimsaftalen om samhandel og handelsrelaterede anliggender mellem Det Europæiske Fællesskab og De Forenede Mexicanske Stater <sup>(1)</sup>, særlig artikel 4, og

(5) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Toldkodeksudvalget —

ud fra følgende betragtninger:

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

(1) For at tage hensyn til Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union pr. 1. januar 2007 blev der den 29. november 2006 undertegnet en anden tillægsprotokol til aftalen om økonomisk partnerskab og politisk samordning og samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og De Forenede Mexicanske Stater på den anden side, som trådte i kraft den 1. marts 2007.

## Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1362/2000 foretages følgende ændringer:

(2) En række bestemmelser i afgørelse nr. 2/2000 truffet af det fælles råd EF-Mexico <sup>(2)</sup> blev derfor tilpasset ved afgørelse nr. 2/2008 truffet af det fælles råd EU-Mexico <sup>(3)</sup> om ændring af det fælles råds afgørelse nr. 2/2000 om samhandel, oprindescertifikater og offentlige opkøb. Beslutningen indeholder bestemmelser om åbning af et nyt årligt toldkontingent for bananer med oprindelse i Mexico.

1) Artikel 2 ændres som følger:

a) Stk. 5 b affattes således:

»5 b. Told for produkter henhørende under KN-kode 0803 00 19, som indføres under toldkontingentet med løbenummer 09.1834 i bilaget, fastsættes til 70 EUR/t.«

b) Stk. 6 affattes således:

»6. Med undtagelse af toldkontingenterne med løbenummer 09.1834, 09.1854, 09.1873 og 09.1899 åbnes de toldkontingenter, der er omhandlet i bilaget, hvert år for en periode på 12 måneder fra den 1. juli til den 30. juni. Kontingenterne åbnes første gang den 1. juli 2000.

(3) Forordning (EF) nr. 1362/2000 bør tilpasses, så det pågældende toldkontingent kan gennemføres. Med henblik herpå er det nødvendigt at åbne et nyt toldkontingent for bananer med oprindelse i Mexico og lukke det toldkontingent for bananer, der blev åbnet i 2004 ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1553/2004 <sup>(4)</sup> og som ikke anvendes siden 1. januar 2006 som følge af indførelsen af toldsatsordningen ved Rådets forordning

Toldkontingentet med løbenummer 09.1834 åbnes fra den 1. januar til den 31. december i hvert kalenderår. For 2008 anvendes kontingentet fra den 29. juli 2008.

<sup>(1)</sup> EFT L 157 af 30.6.2000, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 502/2005 (EUT L 83 af 1.4.2005, s. 12).

<sup>(2)</sup> EFT L 157 af 30.6.2000, s. 10.

<sup>(3)</sup> EUT L 198 af 26.7.2008, s. 55.

<sup>(4)</sup> EUT L 282 af 1.9.2004, s. 3.

<sup>(5)</sup> EUT L 316 af 2.12.2005, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 1528/2007 (EUT L 348 af 31.12.2007, s. 1).

Toldkontingentet med løbenummer 09.1873 åbnes fra den 1. maj til den 31. december 2004 og fra den 1. januar til den 31. december i hvert kalenderår herefter, så længe kontingentet anvendes.»

#### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

- 2) Bilaget ændres som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Den anvendes fra den 29. juli 2008.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. august 2008.

På Kommissionens vegne

Stavros DIMAS

Medlem af Kommissionen

---

#### BILAG

Tabellen i bilaget til forordning (EF) nr. 1362/2000 ændres som følger:

- 1) Mellem rækken med løbenummer 09.1845 og rækken med løbenummer 09.1847 indsættes følgende række:

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Årlig toldkontingentmængde (nettovægt, medmindre andet er angivet)	Kontingenttold (% nedsættelse)
»09.1834	0803 00 19	Banener, friske (undtagen pisang)	2 000 tons	Fast told skal anvendes«

- 2) Rækken for toldkontingentet med løbenummer 09.1871 udgår.
-

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 822/2008****af 18. august 2008****om ændring af forordning (EF) nr. 817/2008 om fastsættelse af importtolden for korn gældende fra den 16. august 2008**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) <sup>(1)</sup>,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96 af 28. juni 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn <sup>(2)</sup>, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Importtolden for korn, som gælder fra den 16. august 2008 blev fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 817/2008 <sup>(3)</sup>.

- (2) Da den beregnede gennemsnitlige importtold afviger fra den fastsatte toldsats med 5 EUR/t, bør der foretages en tilsvarende justering af den importtold, der blev fastsat ved forordning (EF) nr. 961/2007.

- (3) Forordning (EF) nr. 817/2008 bør ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilag I og II til forordning (EF) nr. 817/2008 affattes som angivet i bilagene til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 19. august 2008.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. august 2008.

*På Kommissionens vegne*

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landdistrikter*

<sup>(1)</sup> EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 510/2008 (EUT L 149 af 7.6.2008, s. 61).

<sup>(2)</sup> EFT L 161 af 29.6.1996, s. 125. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1816/2005 (EUT L 292 af 8.11.2005, s. 5).

<sup>(3)</sup> EUT L 220 af 15.8.2008, s. 16.

## BILAG I

**Importtold for produkter som omhandlet i artikel 136, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1234/2007 gældende fra den 19. august 2008**

KN-kode	Varebeskrivelse	Importtold <sup>(1)</sup> (EUR/t)
1001 10 00	Hård HVEDE af høj kvalitet	0,00 <sup>(2)</sup>
	af middel kvalitet	0,00 <sup>(2)</sup>
	af lav kvalitet	0,00 <sup>(2)</sup>
1001 90 91	Blød HVEDE, til udsæd	0,00
ex 1001 90 99	Blød HVEDE af høj kvalitet, undtagen blød hvede til udsæd	0,00 <sup>(2)</sup>
1002 00 00	RUG	0,00 <sup>(2)</sup>
1005 10 90	MAJS til udsæd, undtagen hybridmajs	0,00
1005 90 00	MAJS, undtagen til udsæd <sup>(3)</sup>	0,00 <sup>(2)</sup>
1007 00 90	SORGHUM i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd	0,00 <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> For varer, der ankommer til Fællesskabet via Atlanterhavet eller Suezkanalen, kan importøren i henhold til artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1249/96 opnå en nedsættelse af tolden på:

- 3 EUR/t, hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet, eller
- 2 EUR/t, hvis lossehavnen befinder sig i Irland, Danmark, Estland, Letland, Litauen, Polen, Finland, Sverige, Det Forenede Kongerige eller på Den Iberiske Halvø Atlanterhavskyst.

<sup>(2)</sup> I henhold til forordning (EF) nr. 608/2008 er anvendelse af denne told suspenderet.

<sup>(3)</sup> Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 24 EUR/t, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1249/96 opfyldes.

## BILAG II

## Elementer til beregning af tolden, jf. bilag I

15. august 2008

1) Gennemsnit for den referenceperiode, der er nævnt i artikel 2, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1249/96:

(EUR/t)

	Blød hvede <sup>(1)</sup>	Majs	Hård hvede, høj kvalitet	Hård hvede, middel kvalitet <sup>(2)</sup>	Hård hvede, lav kvalitet <sup>(3)</sup>	Byg
Børs	Minnéapolis	Chicago	—	—	—	—
Notering	224,74	135,95	—	—	—	—
Pris fob USA	—	—	296,57	286,57	266,57	129,17
Præmie for Golfen	—	11,96	—	—	—	—
Præmie for The Great Lakes	12,94	—	—	—	—	—

<sup>(1)</sup> Positiv præmie på 14 EUR/t indbefattet (artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1249/96).<sup>(2)</sup> Negativ præmie på 10 EUR/t (artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1249/96).<sup>(3)</sup> Negativ præmie på 30 EUR/t (artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1249/96).

2) Gennemsnit for den referenceperiode, der er nævnt i artikel 2, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1249/96:

Fragt/omkostninger: Mexicanske Golf-Rotterdam 38,70 EUR/t

Fragt/omkostninger: The Great Lakes-Rotterdam 37,51 EUR/t

## II

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## AFGØRELSER OG BESLUTNINGER

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 24. juli 2008

om godkendelse af en metode til klassificering af svinekroppe i Bulgarien

(meddelt under nummer K(2008) 3740)

(Kun den bulgarske udgave er autentisk)

(2008/676/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

lagt resultaterne af opskæringsforsøg i anden del af den protokol, der er fastsat i artikel 3, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2967/85.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

(3) En evaluering af anmodningen har vist, at betingelserne for at godkende denne klassificeringsmetode er opfyldt.

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3220/84 af 13. november 1984 om fastsættelse af Fællesskabets handelsklasseskema for svinekroppe <sup>(1)</sup>, særlig artikel 5, stk. 2, og

(4) Ændringer af apparater eller klassificeringsmetoder kan kun godkendes, hvis Kommissionen træffer en ny beslutning i lyset af indvundne erfaringer. Godkendelsen kan af denne grund tilbagekaldes.

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 2, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 3220/84 klassificeres svinekroppe ved bestemmelse af indholdet af magert kød efter statistisk afprøvede beregningsmetoder, der er baseret på fysisk måling af en eller flere af svinekroppens anatomiske dele. Kun klassificeringsmetoder med en vis maksimal tolerance for statistiske beregningsfejl kan godkendes. Tolerancen blev fastlagt i artikel 3, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2967/85 af 24. oktober 1985 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelser til Fællesskabets handelsklasseskema for svinekroppe <sup>(2)</sup>.

(5) Foranstaltningerne i denne beslutning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Svinekød —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

(2) Bulgarien har anmodet Kommissionen om at godkende en metode til klassificering af svinekroppe og har frem-

Brugen af følgende metode til klassificering af svinekroppe i henhold til forordning (EØF) nr. 3220/84 godkendes i Bulgarien:

<sup>(1)</sup> EFT L 301 af 20.11.1984, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 3513/93 (EFT L 320 af 22.12.1993, s. 5).

<sup>(2)</sup> EFT L 285 af 25.10.1985, s. 39. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1197/2006 (EUT L 217 af 8.8.2006, s. 6).

— Apparatet Ultra FOM 200 og de tilhørende beregningsmetoder, der er beskrevet nærmere i bilaget.

*Artikel 2*

Det er ikke tilladt at ændre apparater eller beregningsmetoder.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til Republikken Bulgarien.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juli 2008.

*På Kommissionens vegne*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Medlem af Kommissionen*

---

*BILAG***Metoder til klassificering af svinekroppe i Bulgarien****ULTRA FOM 200**

1. Svinekroppe klassificeres ved hjælp af apparatet Ultra FOM 200.
2. Apparatet er udstyret med en 4 Mhz ultralydsonde (Krautkrämer MB 4 SE). Ultralydsignalet digitaliseres, oplagres og behandles af en mikroprocessor (af typen Intel 80 C 32). Ultra-FOM 200 omregner selv måleværdierne til beregnet indhold af magert kød i procent.
3. Svinekroppens indhold af magert kød beregnes ved hjælp af følgende formel:

$$\hat{Y} = 67,130 - 0,3284 \times X1 - 0,3725 \times X2 + 0,01515 \times X3$$

hvor:

$\hat{Y}$  = beregnet indhold af magert kød i svinekroppen i procent

X1 = fedtlagets tykkelse (inkl. svær), målt 7 cm fra svinekroppens midterlinje mellem tredje- og fjerdebagerste lændehvirvel (i mm)

X2 = fedtlagets tykkelse (inkl. svær), målt 7 cm fra svinekroppens midterlinje mellem tredje- og fjerdebagerste ribben (i mm)

X3 = musklens dybde målt på samme sted og på samme tidspunkt som fedtlagets tykkelse (i mm).

Formlen gælder for slagtekroppe på mellem 60 og 120 kg.

---

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 28. juli 2008

## om ændring af beslutning 2006/784/EF om godkendelse af metoder til klassificering af svinekroppe i Frankrig

(meddelt under nummer K(2008) 3803)

(Kun den franske udgave er autentisk)

(2008/677/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

(3) En evaluering af anmodningen har vist, at betingelserne for at godkende denne klassificeringsmetode er opfyldt.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

(4) Beslutning 2006/784/EF bør derfor ændres.

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3220/84 af 13. november 1984 om fastsættelse af Fællesskabets handelsklasseskema <sup>(1)</sup>, særlig artikel 5, stk. 2, og

(5) Foranstaltningerne i denne beslutning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Svinekød —

ud fra følgende betragtninger:

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

## Artikel 1

(1) Syv metoder til klassificering af svinekroppe i Frankrig blev godkendt ved Kommissionens beslutning 2006/784/EF <sup>(2)</sup>.

Bilaget til beslutning 2006/784/EF ændres som angivet i bilaget til denne beslutning.

## Artikel 2

(2) Frankrig har med henblik på en forenkling af de pågældende målemetoder anmodet Kommissionen om at godkende, at den formel, der anvendes for metoden til klassificering af svinekroppe »Capteur Gras/Maigre — Sydel (CGM)«, udskiftes og har fremlagt resultaterne af opskæringsforsøgene i anden del af den protokol, der er fastsat i artikel 3, stk. 3, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2967/85 af 24. oktober 1985 om gennemførelsesbestemmelser til Fællesskabets handelsklasseskema for svinekroppe <sup>(3)</sup>.

Denne beslutning er rettet til Den Franske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 2008.

På Kommissionens vegne  
Mariann FISCHER BOEL  
Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 301 af 20.11.1984, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 3513/93 (EFT L 320 af 22.12.1993, s. 5).

<sup>(2)</sup> EUT L 318 af 17.11.2006, s. 27. Senest ændret ved beslutning 2008/293/EF (EUT L 98 af 10.4.2008, s. 16).

<sup>(3)</sup> EFT L 285 af 25.10.1985, s. 39. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1197/2006 (EUT L 217 af 8.8.2006, s. 6).



## BILAG

I bilaget til beslutning 2006/784/EF affattes del 1 (Capteur Gras/Maigre — Sydel (CGM)), nr. 3, således:

»3. Svinekroppens indhold af magert kød beregnes ved hjælp af følgende formel:

$$\hat{Y} = 62,19 - 0,729 G2 + 0,144 M2$$

hvor:

$\hat{Y}$  = beregnet indhold af magert kød i svinekroppen i procent

G2 = fedtlagets tykkelse (inkl. svær), mellem tredje- og fjerdebagerste ribben, målt 6 cm fra ryggens midterlinje, parallelt med denne linje (i mm)

M2 = musklens tykkelse, mellem tredje- og fjerdebagerste ribben, målt 6 cm fra ryggens midterlinje, parallelt med denne linje (i mm).

Formlen gælder for slagtekroppe på mellem 45 og 125 kg.«

---

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 13. august 2008

om ændring af beslutning 2007/716/EF for så vidt angår visse virksomheder i sektorerne for kød og mælk i Bulgarien

(meddelt under nummer K(2008) 4319)

(EØS-relevant tekst)

(2008/678/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, særlig artikel 42,

under henvisning til Rådets direktiv 89/662/EØF af 11. december 1989 om veterinærkontrol i samhandelen i Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked <sup>(1)</sup>, særlig artikel 9, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens beslutning 2007/716/EF af 30. oktober 2007 <sup>(2)</sup> er der fastlagt overgangsforanstaltninger vedrørende de strukturelle krav til visse virksomheder i sektorerne for kød og mælk i Bulgarien i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 852/2004 og (EF) nr. 853/2004. Så længe de pågældende virksomheder er i omstillingsfasen, bør produkter med oprindelse i disse virksomheder kun bringes i omsætning på hjemmemarkedet eller anvendes til videre forarbejdning på bulgarske virksomheder, der er omfattet af overgangsordningen.
- (2) Det fremgår af en officiel erklæring fra den kompetente bulgarske myndighed, at visse virksomheder i sektorerne for kød og mælk har afsluttet forbedringen af deres

anlæg og nu er i fuld overensstemmelse med de relevante EF-retsfor skrifter. Disse virksomheder bør derfor udgå af listen over virksomheder, der er omfattet af overgangsordningen.

- (3) Bilaget til beslutning 2007/716/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (4) Foranstaltningerne i denne beslutning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarerækæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

## Artikel 1

Bilaget til beslutning 2007/716/EF ændres som angivet i bilaget til nærværende beslutning.

## Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. august 2008.

På Kommissionens vegne  
Androulla VASSILIOU  
Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 395 af 30.12.1989, s. 13. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/41/EF (EUT L 157 af 30.4.2004, s. 33. Berigtiget i EUT L 195 af 2.6.2004, s. 12).

<sup>(2)</sup> EUT L 289 af 7.11.2007, s. 14. Senest ændret ved beslutning 2008/552/EF (EUT L 178 af 5.7.2008, s. 43).

## BILAG

I bilaget til beslutning 2007/716/EF foretages følgende ændringer:

1) Følgende linjer i listen over kødforarbejdningsvirksomheder udgår:

Nr.	Veterinærnr.	Virksomhedens navn	By/vej eller landsby/region
»24.	BG 0701001	"Cheh — Yosif Novosad" OOD	s. Sokolovo obsht. Drianovo
33.	BG 0901007	EOOD "Bayka-1"	gr. Kardzhali Zadbolnichen kvartal 29
47.	BG 1501013	ET "Velichko Ivanov-Venetsiya"	s. Malchika obsht. Levski
48.	BG 1501019	"Intermes" OOD	s. Tarnene
62.	BG 1901005	"Dulo-Alfa" OOD	gr. Dulovo ul. "Dobrudzha" 18
97.	BG 0402003	ET "M.M-Miroslav Hristov"	s. Parvomaytsi obl. V. Tarnovo
172.	BG 1505018	ET "Anko Petrov-Anda"	s. Komarevo obsht. D. Mitropolia
177.	BG 1605015	ET "D. Kalkanov"	gr. Asenovgrad ul. "Oton Ivanov" 70
241.	BG 0704009	"Ayvi" OOD	gr. Gabrovo ul. "Industrialna" 1
280.	BG 1604011	"Milena-Boris Kikyuvov" ET	gr. Plovdiv ul. "Slava" 3
302.	BG 1804017	AD "Boroimpeks"	gr. Borovo, bul. "Patriarh Evtimiy" 3A
375.	BG 2804010	ET "Tagara — Diana Kurteva"	gr. Yambol Industrialna zona
378.	BG 1518008	"Anona" OOD	gr. Pleven Zapadna ind. Zona ul. "Georgi Kochev"«

2) Følgende linjer i listen over mælkeforarbejdningsvirksomheder udgår:

Nr.	Veterinærnr.	Virksomhedens navn	By/vej eller landsby/region
»5.	BG 0412009	"Milki-luks" EOOD	s. B. Cherkva obsht. Pavlikeni
22.	BG 1612038	"MAH — 2003" EOOD	s. Lenovo
54.	BG 2012022	"Bratya Zafirovi" OOD	gr. Sliven Promishlena zona Zapad
65.	112014	ET "Veles-Kostadin Velev"	gr. Razlog ul. "Golak" 14
105.	1512003	"Mandra-1" EOOD	s. Tranchovitsa, obsht. Levski
134.	1912002	"Laktokom" EOOD	s. Kalipetrovo
152.	2112024	ET "Ulan-Dzh. Ulanov"	s. Borino
168.	2312041	"Danim-D.Stoyanov" EOOD	gr. Elin Pelin m-st Mansarovo
190.	2712010	"Kamadzhiev-milk" EOOD	s. Kriva reka obsht. N. Kozlevo«

## III

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaten om Den Europæiske Union)

## RETSAKTER VEDTAGET I HENHOLD TIL AFSNIT VI I EU-TRAKTATEN

## KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 31. juli 2008

**om ydelse af tilskud til oversættelse og afprøvning af et undersøgelsesmodul vedrørende viktimisering under særprogrammet »Forebyggelse og bekæmpelse af kriminalitet« som en del af det generelle program om sikkerhed og beskyttelse af frihedsrettigheder**

(2008/679/RIA)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Den Europæiske Union,

under henvisning til Rådets afgørelse 2007/125/RIA af 12. februar 2007 om oprettelse for perioden 2007-2013 af særprogrammet »Forebyggelse og bekæmpelse af kriminalitet« som en del af det generelle program om sikkerhed og beskyttelse af frihedsrettigheder <sup>(1)</sup>, særlig artikel 7, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionen vedtog den 16. april 2007 det årlige arbejdsprogram for særprogrammet »Forebyggelse og bekæmpelse af kriminalitet« som en del af det generelle program om sikkerhed og beskyttelse af frihedsrettigheder <sup>(2)</sup>.
- (2) I februar 2007 blev der offentliggjort en indkaldelse af rammepartnere under programmet »Forebyggelse og bekæmpelse af kriminalitet«.
- (3) Den 16. august 2007 blev der sendt en indkaldelse af forslag om oversættelse og afprøvning af et undersøgelsesmodul vedrørende viktimisering til alle de udvalgte rammepartnere, der havde valgt emnet »Statistikker over kriminalitet og strafferet«.

(4) Et evalueringsudvalg holdt møde den 6. november 2007, den 22. november 2007 og den 17. december 2007 og anbefalede ydelse af tilskud til oversættelse og afprøvning af et undersøgelsesmodul vedrørende viktimisering.

(5) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(3)</sup>.

(6) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er nedsat ved artikel 8 i Rådets afgørelse 2007/125/RIA —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Eneste artikel*

De tilskud på i alt 1 540 170,39 EUR, der er omhandlet i bilaget, godkendes.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. juli 2008.

*På Kommissionens vegne*

Joaquín ALMUNIA

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EUT L 58 af 24.2.2007, s. 7.

<sup>(2)</sup> C(2007) 1627.

<sup>(3)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1525/2007 (EUT L 343 af 27.12.2007, s. 9).

## BILAG

**Budgetmæssig opdeling af tilskuddene til oversættelse og afprøvning af et undersøgelsesmodul vedrørende viktimering**

Reference til partnerskabsramme	Organisation	Udvalgt/afvist	Tilskudsberettigede udgifter i alt (EUR)	Tilskud (EUR)	Tilskud (%)
JLS/I2007/ISEC-FPA/012	Det svenske kriminalpræventive råd	Udvalgt	113 815,90	107 702,00	94,63
JLS/I2007/ISEC-FPA/020	De statslige statistikmyndigheder, Litauen	Udvalgt	39 855,87	27 899,11	70
JLS/I2007/ISEC-FPA/033	Portugals statistiske kontor	Udvalgt	133 041,32	126 389,25	95
JLS/I2007/ISEC-FPA/037	Danmarks Statistik	Udvalgt	160 264,87	152 250,80	95
JLS/I2007/ISEC-FPA/043	Slovakiets statistiske kontor	Udvalgt	22 115,23	19 893,11	89,95
JLS/I2007/ISEC-FPA/050	Retsinstituttet, Polen	Udvalgt	57 730,00	40 411,00	70
JLS/I2007/ISEC-FPA/051	Statistisches Bundesamt, Tyskland	Udvalgt	402 615,32	281 830,72	70
JLS/I2007/ISEC-FPA/053	Østrigs statistiske kontor	Udvalgt	120 703,15	110 703,15	91,72
JLS/I2007/ISEC-FPA/054	Det Europæiske Institut for Kriminalitetsforebyggelse og -bekæmpelse (HEUNI), Finland	Udvalgt	221 149,06	210 091,60	95
JLS/I2007/ISEC-FPA/061	Indenrigsministeriet, Catalonien	Udvalgt	123 955,16	83 955,16	67,73
JLS/I2007/ISEC-FPA/079	Rådet for kriminalitetsforskning, Justitsministeriet, Bulgarien	Udvalgt	23 865,49	19 092,00	80
JLS/I2007/ISEC-FPA/083	Sloveniens statistiske kontor	Udvalgt	86 076,32	81 772,50	95
JLS/I2007/ISEC-FPA/087	Italiens statistiske kontor	Udvalgt	175 801,15	158 779,37	90,32
JLS/I2007/ISEC-FPA/102	Letlands statistiske kontor	Udvalgt	29 567,51	26 610,75	90
JLS/I2007/ISEC-FPA/103	Statens sikkerhedskontor, Spanien	Udvalgt	132 556,95	92 789,87	70
<b>I alt</b>			1 843 113,30	1 540 170,39	